*41. Con questo documento si stipula la retrovendita d'un fitto livellario che il maestro Bernardino di Luino aveva acquistato dall'illustre signore Ermete Visconti, ma del quale non aveva conseguito affatto il pagamento, per quanto avesse insistito. Venuto a morte il maestro Bernardino di Luino, i figli eredi minorenni — in forza d'un'autorizzazione ducale — procedono alla retrovendita dello stesso fitto livellario a Battista Visconti (erede di Ermete) per lire seicentoventicinque. Accompagnano l'Atto tre liste — due delle quali chirografe del maestro Bernardino di Luino — intese alla regolarizzazione dei conti, nonché la Lettera ducale.*
*1534, novembre 9; A.S.M. 7555, Belloni Bernardo q. Giacomo*

Imbreviatura mei Bernardi de Bellonibus notarii
publici mediolanensis
filii q. domini Jacobi porte nove parochie sancte
Margarite Mediolani
In nomine Domini anno a nativitate eiusdem
millesimo quingentesimo trigessimo quarto
Indictione octava die Lune nono
mensis novembris.

Cum sit quod alias magnificus dominus Hermes
Vicecomes fecerit venditionem et datum
in solutum ad proprium etc. *magistro Bernardino*
*de Luyno* de directo dominio et ficto
libellario librarum vigintiduarum imperialium
quod prestabatur et seu fieri et prestari
debebat per dominum Azonem Vicecomitem,
.......
pro pretio et cum clausulis
promissionibus et solemnitatibus
in eo instrumento annotatis rogato per me
notarium infrascriptum anno etc.
Cumque prefatus magnificus dominus Hermes
Vicecomes
decesserit relicto magnifico et illustre
domino Francisco Vicecomite eius fratre
et herede;
Cumque prefatus magnificus et illustris dominus
Franciscus Vicecomes decesserit
relicto magnifico domino Baptista Vicecomite
eius nepote et herede in solidum...;
Cumque suprascriptus *dominus magister*
*Bernardinus*
*decesserit relictis Thobia, Evangelista* (inserito in
interlinea), *Joanne Petro*
*et Aurelio eius filiis legiptimis*
*et heredibus minoribus;*
Cumque dictus *magister Bernardinus* institerit
cum suprascripto domino Azone Vicecomite pro
consecuutione dicti ficti libellarij, tamen
numquam obolum consequi potuit et propterea
*dictus quondam magister Bernardinus*
et agentes pro dictis minoribus
institerint cum prefatis magnificis dominis
Francisco et Baptista et eius tutoribus
et curatoribus satisfactionem tam capitalis
quam fictorum libellariorum;

Cumque per dictos fratres de Luyno obtente fuerint littere ducales tenoris videlicet
Ponantur littere

LETTERA DUCALE

Franciscus Secundus Dux Mediolani etc. Tobias et fratres de Luyno minores huiusmodi preces nobis dederunt videlicet
Ill.me Princeps olim Mag(nifi)cus D(ominus) Hermes Vicecomes vendidit et insolutum dedit *M(agist)ro Bernardino de Luyno* dirrectum dominium et fictum libellarium librarum vigintiquattuor imperialium quod prestabatur et seu fieri et prestari debebat per D(ominum) Azonem Vicecomitem cum promissione defendendi in forma communi et prout in ipso instrumento rogato per publicum notarium et licet ipse *Magister Bernardinus* multum institerit cum ipso Domino Azone pro consequutione dicti ficti libellarij, tamen numquam obolum consequi potuit. Et ideo cum prefato Domino Hermete, quoad vixit, successive cum quondam Mag(nifi)co D. Francisco eius fratre et herede institit pro restitutione et solutione precij dicti dirrecti et ficti libellarij ac solutione ficti libellarij non exacti, tamen ob temporum qualitatem non potuit solutionem habere. Contigit quod dictus *Magister Bernardinus decessit relictis Tobia Evangelista Jo.Petro et Aurelio eius filijs legitimis minoribus* carentibus tutore et curatore qui instituerunt cum Mag(nifi)co D. Baptista Vicecomite herede prefati Mag.ci D. Francisci et eius tutoribus offerentes facere retroventitionem et liberationem tam capitalis quam ficti ubi eis filijs satisfiat. Qui domini tutores equum et iustum videntes promisserunt ipsis minoribus dictum precium solvere et ficta debita. Cum itaque vellent ad dictos contractus venditionis seu retrovenditionis et liberationis ipsi filij dicti *Magistri Bernardini* devenire valideque non possint devenire attenta eorum minoritate et quod non habent tutorem nec curatorem, et ideo ipsi filij minores dicti *Magistri Bernardini* supplicant Excellentie Vestre ut illa dignetur attentis premissis et attento quod dicte pecunie exigende cedere habent in sanandis debitis contractis tam per dictum quondam *magistrum Bernardinum* quam per dictos minores pro eorum necessitatibus subveniendis et quod quicquid suppetit eo indigent dignetur per eius litteras patentes dispensare quod dicti minores possint devenire ad dictos contractus venditionis et liberationis. Que postquam facta fuerint valeant et teneant et eis contrairi non possit, aliquo futuro tempore per dictos minores ratione minoris etatis lesionis levitatis et beneficij restitutionis in integrum

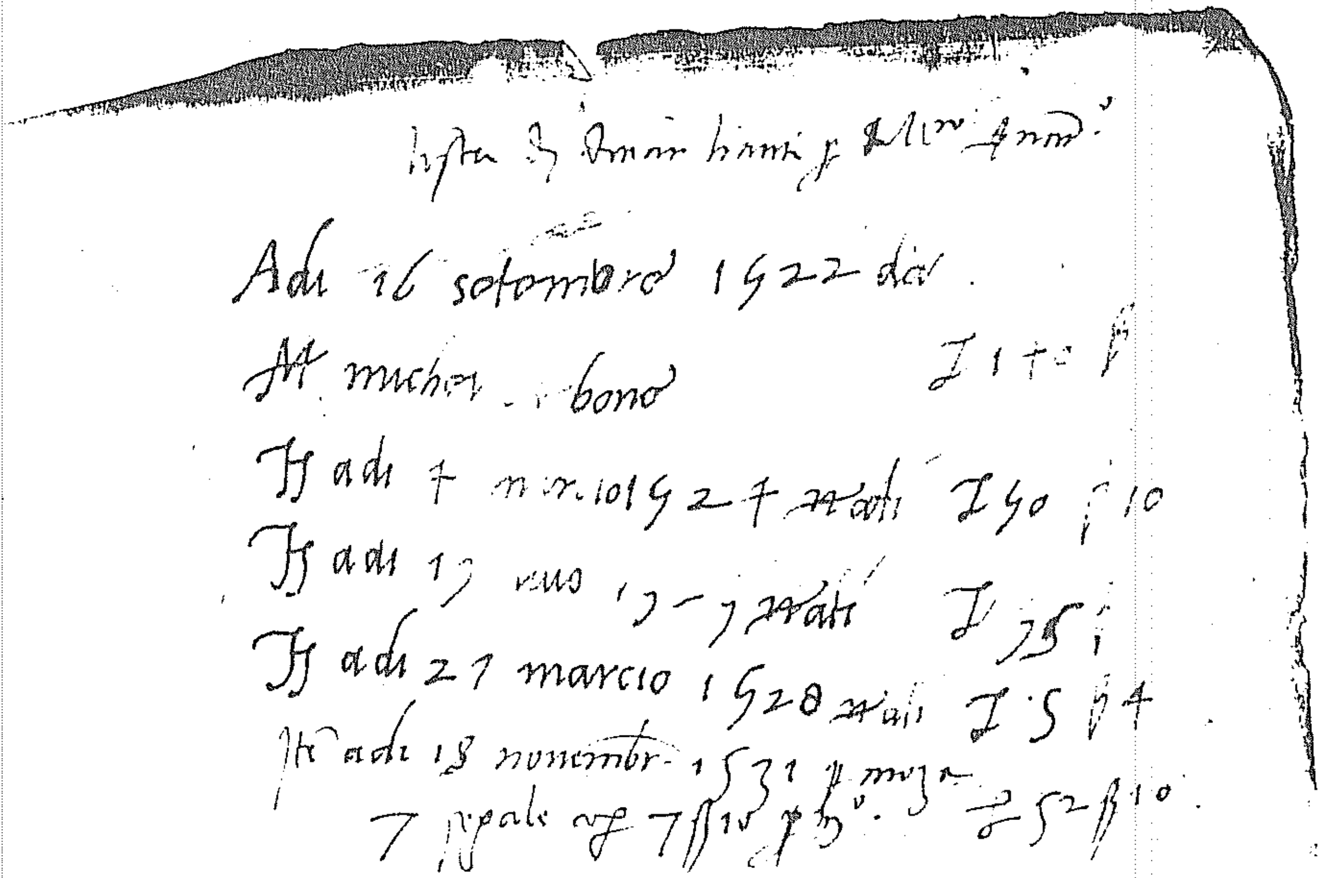
ratore qui
nite
ribus
tes facere
quam
quum et
iustum
precium
ad dictos
i dev re
ratorem,
et ideo
icant
nissis et
attento
ractis tam
*nagistrum*
um
suppetit
o indigent
quod
ictus
enditionis
eant et
quo futuro
itis
grum

nec
aliter aliquibus legibus statutis decretis et ordinibus in
contrarium disponentibus vel aliam formam dantibus
non obstantibus. Quibus omnibus et singulis in hac
dumtaxat parte ex certa scientia et de eius potestatis
plenitudine etiam absolute derogare dignetur ut sperant
etc. Quibus consideratis ut possint supplicantes
ipsi suis succurrere necessitatibus eorumque debita
tam a patre quam per ipsos contracta sanare duximus
petitionem eorum exaudire . Idcirco (lett. Iccirco) per
has nostras concedimus et dispensamus ipsos fratres
valide
posse ad allatos contractus venditionis et liberationis
devenire, modo accedat consensus duorum eorum
minorum agnatorum proximiorum sanguine
coniunctorum et in eorum defectum duorum
cognatorum pariter
proximiorum jurantium sic eis minoribus suo credere
expedire et advertentium ne minores ipsi
in predictis ledantur et pecunie que provenient ex
alienatione in alios quam recitatos usus convertantur.
Que postquam sic ut prediximus facta fuerint valere et
tenere volumus ac si facta fuissent per ipsos
minores in etate perfecta constitutos non obstantibus
iis de quibus supplicatur. Quibus in hac parte
dumtaxat derogamus. In quorum testimonium
presentes fieri jussimus et registrari nostrique sigilli
impressione muniri. Datae Mediolani XXX Juny M D
XXX IIII

Cumque *dictus quondam magister Bernardinus*
receperit tam super capitali quam
super fictis suprascriptis a prefatis magnificis
dominis Vicecomitibus et eorum
agentibus eorum nomine summam
pecuniarum prout continetur in
*lista manu prefati quondam magistri Bernardini*
tenoris videlicet
Ponatur Lista

**Lista di denari hauti per Magistro Bernardino**

| | | |
|---|---|---|
| Adi 16 setembre 1522 da | | |
| Messer Michel Carbone | Lire | 140 soldi = |
| Item adi 7 marcio 1524 n(umer)ati | Lire | 50 soldi 10 |
| Item adi 19 luio 1525 n(umer)ati | Lire | 55 soldi = |
| Item adi 21 marcio 1528 n(umer)ati | Lire | 5 soldi 4 |
| Item adi 18 novembr. 1531 per moza | | |
| 7 segale a Lire 7 soldi 10 per moza | Lire | 52 soldi 10 |


lista de denari havuti p(er) M(aestr)o Andr(ea)

Adi 16 setembre 1522 dal

M. Michiel [illegible] bono L 1 7 s

It(em) adi 7 marzo 1527 [illegible] L 40 s 10

It(em) adi 17 ditto 1527 [illegible] L 35

It(em) adi 21 marcio 1528 [illegible] L 5 s 4

It(em) adi 18 novembr. 1531 p(er) mezo [illegible]

7 reali [illegible] L 5 s 10



Et cumq
debitor d
de libris
decem in
ut etiam
*Bernardi*
Ponatur

**Lista del**
Meser Za
de' aver
1528
Item adi
Item adi
Item adi
Item adi
Item adi
Item adi
Item adi
Item adi
Item adi

Et cumque *dictus magister Bernardinus* esset
debitor domini Joannis Ambrosij de Pirogalis
de libris ducentum sexaginta et soldis
decem imperialum
ut etiam appàret *lista manu dicti magistri
Bernardini* tenoris videlicet
Ponatur Lista

**Lista del credito del Peregallo**

Meser Zana (Giovanni) Ambrosio pera galo (Peregallo)
de' aver numerati adi 10 febraio

| | |
|---|---|
| 1528 | Lire 50 soldi = |
| Item adi 7 de marco n(umer)ati | Lire 40 soldi = |
| Item adi 27 aprill n(umer)ati | Lire 10 soldi = |
| Item adi 24 luio n(umer)ati | Lire 26 soldi = |
| Item adi 4 augusto n(umer)ati | Lire 25 soldi = |
| Item adi 3 setenbre n(umer)ati | Lire 20 soldi = |
| Item adi 24 setembre n(umer)ati | Lire 10 soldi = |
| Item adi 17 otobre per laca et azuro | Lire 60 soldi = |
| Item adi 5 novembre n(umer)ati | Lire 14 soldi = |
| Item adi 12 novembre | Lire 5 soldi 10 |

Et cumque *post mortem dicti magistri Bernardini*
dicti eius filij habuerunt (sic; leggasi: habuerint)
tam ab
agentibus pro prefato magnifico domino
Baptista quam etiam a dicto domino Joanne
Ambrosio
usque ad summam librarum sexaginta unius et
soldorum sex
imperialium ut apparet lista tenoris videlicet
Ponatur Lista

...Li heredi del quondam Magistro Bernardino Luyno
deno dar
contati al dito suo patre in più partite apar per sua lista
Lire 260 soldi 10

E piu deno dar L 250 s 14 et sono per tanti contanti al
predito
suo patre per domino Michele Carbone agente del
quondam
illustr. signore Francesco Vesconte apar per sua lista
Lire 250 soldi 14

E adi 18 novembre 1531 per moza 7 segle a Lire 7
soldi 10 dati al
prefato suo patre
Lire 52 soldi 10

lysta del mistro del progn.o

Meser zana Abrosio pora gaio
re auer namorati adi 10 febr
1528

| | | |
|---|---|---|
| It adi 7 demarco r.at | L 50 | ß |
| It adi 27 aprill r.at | L 40 | |
| It adi 24 luio r.at | L 10 | |
| It adi 4 augusto r.at | L 26 | ß |
| It adi 3 setenbre r.at | L 25 | ß |
| It adi 24 setenbre r.ati | L 20 | ß |
| It adi 17 otobre p lacar et azuro | L 10 | ß |
| | L 60 | ß |
| It adi 5 nobr r.ati | L 14 | ß |
| It adi 12 r.ati | L 5 | ß 10 |

Li heredi del q. dom. M.ro Bernardino ... di ... dar
Contanti al dì ... sua parte in più partite apar ... libro — ₤ 260 ß 10

... più denari dati ₤ 250 ß 14 a ... al ... suo pari ... michele ... apar ... libro — ₤ 250 ß 14

E a dì 18 nov. 1531 ... moza 7 sigle a ₤ 7 ß 10 ... suo pari — ₤ 52 ß 10

E a dì 23 sett. 1532 ... 9 vino a ß 32 ... dati ali detti heredi — ₤ 6 ß 8

E a dì 20 lug. ... 2 vino a ß 23 ... ali ditti heredi — ₤ 2 ß 6

E a dì 18 sett. 1533 ... 3 ... a ... ß 30 ... dati ali ditti — ₤ 12 —

E a dì 15 nov. 1533 ... 2 Contanti a ... — ₤ 10 ß 12

E ... 9 miliò ... ali ditti — ₤ 9 —

E a dì 9 nov. 1534 Contanti a ... moza 4 sigle — ₤ 26 —

₤ 625 —

E adi 23 setembre 1532 brente 4 vino a soldi 32 dati a li deti

3ª Lista heredi

Lire 6 soldi 8

E adi 20 novembre brente 2 vino a soldi 23 dati a li prefati heredi

Lire 2 soldi 6

E adi 28 setembre 1533 centenara 3 redondini a Lire 2 soldi 10 per centenaro et centenara 3 fassiti a soldi 30 il centenaro dato a li prefati

Lire 12 soldi =

E adi 25 novembre 1533 ... contati a miser Joanne

Lire 10 soldi 12

...stari 4 milio dati a li prefati — Lire 4 soldi =

E adi 9 novembre 1534 contati a Evangelista computati moza 4 segle

Lire 26 soldi =

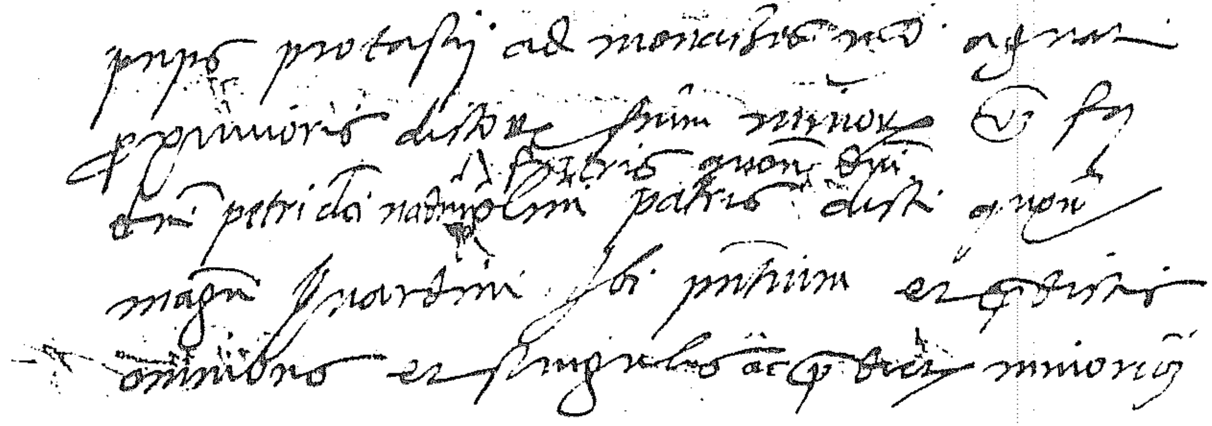
Lire 625 soldi =

Que omnes liste faciunt summam
librarum sexcentum vigintiquinque
imperialium.
Modo autem suprascripti Thobias, Evangelista et Joannes Petrus fratres de Luyno filii quondam et heredes suprascripti magistri Bernardini porte cumane parochie sancti Marcelini Mediolani suis nominibus propriis
et item nomine etiam suprascripti Aurelij infantis
eorum fratris pro quo promittunt de rato etc.
Voluntarie etc. Etiam cum benefitio prefatarum
litterarum ducalium
Et alias etc.
Fecerunt et faciunt retrovenditionem
et retrodatum ad proprium etc.
Mihi notario infrascripto stippulanti etc. nomine etc.
prefati magnifici domini Baptiste Vicecomitis
filij quondam magnifici domini Hermetis heredis quondam
prefati magnifici et illustri domini Francisci
Vicecomitis porte cumane parochie sancti Thome in
cruce sichariorum Mediolani etiam cum
benefitio prefatarum litterarum ducalium
nominative de suprascripto directo dominio et
ficto libellario dictarum librarum viginti duarum
imperialium quod prestabatur
per dictum dominum Azonem ut supra.

sta et
de Luyno
ondam et
orte
ie sancti
s
nfan
tc.
arum
omine
etc.
tis
eredis
quondam
i
Thome in
o et
iarum

Item de jure petendi etc. dictum fictum
libellarium ad computum suprascriptum
in anno contra dictum dominum Azonem
et eius bona et alios etc.
Etiam pro toto tempore preterito a die facte
suprascripte venditionis *prefato quondam magistro Bernardino* citra;
Item de suprascripto instrumento venditionis
et aliis instrumentis superinde
confectis pro consecuutione suprascriptarum
librarum viginti duarum imperialium in anno
tam pro tempore preterito quam futuro et
de viribus et fortiis eorumdem;
Item de omnibus juribus etc.
Et hec omnia cum solemnibus tenore
cessione jurium et actionum translatione
dominii et possessionis, constitutione
missi et procuratoris...
Et pro pretio etc. librarum sexcentum
viginti quinque imperialium etc.
Quas libras sexcentum viginti quinque imperialium
dicti fratres venditores confitentur
recepisse etc. a prefatis magnificis dominis
Francisco et Baptista et eorum agentibus
ut supra et aliis ut supra eius nomine
computatis suprascriptis omnibus quantitatibus
pecuniarum soluctis etiam *prefato quondam
magistro Bernardino* ut supra olim eorum patri
et dicto domino Joanni Ambrosio nomine dictorum venditorum
solutis suprascriptis libris ducentum sexaginta et soldis decem imperialium
Et hoc pro completa solutione etc.
presentis venditionis et cessionis et
pretij earum...
......
Que omnia facta fuerunt etc. per dictos
fratres in presentia etc. domini Joannis de
Lomatio filii quondam domini Bartolomei porte ticinensis parochie sancti
Petri in Caminadella Mediolani, cognati
dictorum fratrum minorum proximioris videlicet
consobrini germani domine Margarite
de Lomatio filie quondam magistri Ambrosij
olim fratris suprascripti quondam domini Bartolomei patris
ipsius domini Joannis, et Joannis Antonii de
Luyno
porte nove parochie sancti Protasij ad monacos Mediolani agnati
proximioris dictorum fratrum minorum videlicet filii q.
*domini Petri dicti Nadini fratris q. domini*
** [spazio in bianco] **
*olim patris dicti quondam
magistri Bernardini* ibi presentium et predictis.
omnibus et singulis ac predictis minoribus
consentientium et jurantium etc. sic eis
minoribus suo credere expedire
et in omnibus et per omnia prestiterunt

consensum et juraverunt prout
disponitur ex forma prefatarum
litterarum (ducalium) et prout in eis continetur.
Et intervenit dictus cognatus
attento quod nullus alius agnatus
proximior reperitur unde sciant
ipsi minores, ut dixerunt etc.
Actum in studio domus habitationis
mei notarij infrascripti sito in porta nova parochia sancte
Margarite Mediolani presentibus Joanne Petro
de Suardis filio q. domini Francisci
porte nove parochie sancti Eusebii Mediolani et Joanne
de Vicomercato filio domini Joannis Marie
porte cumane parochie sancti Carpofori intus Mediolani
pronotariis etc.
Testes dominus Bernardinus de Bozolis
filius q. domini Augustini porte verceline parochie sancti Petri supra
dossum Mediolani, Anibal de la Porta
filius q. domini Joannis porte nove parochie sancti
Bartolomei intus Mediolani et magister
Blaxius de Arcimboldis filius q. domini
Paxini porte nove parochie sancte Margarite Mediolani
notus. Omnes idonei vocati
et rogati.



Progetto per una Medaglia dello scultore Luigi Teruggi. Milano. Ottobre 1993
Stabilimento Stefano Johnson SpA - Milano - Roma - Proprietà Artistica Riservata

R. L'**Autoritratto** è affrescato nel Santuario della B.V. dei Miracoli in Saronno (vedi pag. 37). L'esergo ripete la firma e la datazione lasciate dal Luini — **per felice memoria**, diremo parafrasando il Vasari a proposito di Lionardo da Vinci — nel cartiglio sulla parasta dell'affresco LA CIRCONCISIONE DI GESÙ. L'uso da parte del Pittore della Lingua latina, nonché dei caratteri alfabetici della classicità romana, esemplifica la nozione rinascimentale del ritorno ai modelli greco-romani.

V. Dettaglio d'uno dei quattro piccoli affreschi datati 1522 nella tribuna sovrastante la Cappella della Passione, riconosciuti di mano fiamminga nel 1989 da Vittorio Pini (cfr. la Repubblica / Tutto Milano, 15-21 giugno: Gente di Fiandra in Lombardia); cosa che costituisce il più recente avanzamento degli studi luineschi nel Santuario, ponendo la questione: questa gente precede il Luini oppure stava a bottega del Luini?